



**Конференция Участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: Limited
10 October 2008
Russian
Original: English

Четвертая сессия

Вена, 8-17 октября 2008 года

Проект доклада

Докладчик: г-жа Камила Поло Флорес (Колумбия)

Добавление

VI. Сбор информации и возможные механизмы обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

1. На своих 3-м и 4-м заседаниях 9 октября 2008 года Конференция рассмотрела пункт 2 (а) повестки дня, посвященный сбору информации и возможным механизмам обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней. Для рассмотрения этого пункта Конференции были представлены следующие документы:

а) доклад Секретариата об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: сводная информация, полученная от государств в рамках первого цикла отчетности (СТОС/COP/2005/2/Rev.2);

б) доклад Секретариата об осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: сводная информация, полученная от государств в рамках первого цикла отчетности (СТОС/COP/2005/3/Rev.2);

в) доклад Секретариата об осуществлении Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: сводная информация, полученная от государств в рамках первого цикла отчетности (СТОС/COP/2005/4/Rev.2);

V.08-57280 (R)



d) доклад Секретариата об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: сводная информация, полученная от государств в рамках второго цикла отчетности (СТОС/СОР/2006/2/Rev.1);

e) доклад Секретариата об осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: сводная информация, полученная от государств в рамках второго цикла отчетности (СТОС/СОР/2006/6/Rev.1);

f) доклад Секретариата об осуществлении Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: сводная информация, полученная от государств в рамках второго цикла отчетности (СТОС/СОР/2006/7/Rev.1);

g) доклад Секретариата об осуществлении Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: сводная информация, полученная от государств (СТОС/СОР/2006/8/Rev.1);

h) доклад Секретариата о разработке инструментария для сбора от государств информации относительно осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и каждого из протоколов к ней (СТОС/СОР/2008/2);

i) записка Секретариата о возможных механизмах обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней (СТОС/СОР/2008/3).

2. С вступительным заявлением выступила Председатель Конференции. От имени Секретариата вступительное заявление сделал заместитель Директора Отдела по вопросам международных договоров, Начальник Сектора по вопросам международных договоров и правовой помощи ЮНОДК. Конференция также заслушала заявления представителей Аргентины, Норвегии, Хорватии, Европейского сообщества, Исламской Республики Иран, Пакистана, Нигерии, Китая, Перу, Египта, Республики Кореи, Соединенных Штатов Америки, Австралии, Франции (от имени Европейского союза), Кении, Судана и Южной Африки. Представитель Секретариата выступил с кратким сообщением о промежуточном компьютеризированном контрольном перечне вопросов, разработанном по предложению Временной рабочей группы правительственных экспертов открытого состава по технической помощи (см. документ СТОС/СОР/2008/7).

А. Ход обсуждения

3. В своем заявлении Председатель Конференции отметила, что темы сбора информации и обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней тесно взаимосвязаны. Информация о ходе осуществления Конвенции и протоколов в государствах-участниках является необходимой основой для принятия решений относительно дальнейшей деятельности, в том числе в области предоставления технической помощи. Председатель поблагодарила Секретариат за подготовку удобного для пользователей контрольного перечня и отметила, что он получил широкую поддержку среди ораторов, которая должна облегчить процесс контроля за осуществлением Конвенции и протоколов к ней. Председатель также отметила, что благодаря использованию контрольного перечня удалось решить проблему недостаточно активного участия стран в представлении отчетности, что позволило подготовить более точные и всесторонние аналитические доклады. Она также отметила широкую поддержку идеи о том, что Секретариату следует продолжить разработку комплексного программного пакета, с тем чтобы избавить страны от необходимости по несколько раз отвечать на одни и те же вопросы. Она призвала государства-доноры выделить Секретариату необходимые средства на эту работу, в частности на перевод контрольного перечня на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, и отметила, что четвертая сессия Конференции является хорошей возможностью для начала обсуждения вопроса о возможном механизме обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней.

4. В своем заявлении заместитель Директора Отдела по вопросам международных договоров, Начальник Сектора по вопросам международных договоров и правовой помощи ЮНОДК рассказал о проделанной работе по сбору информации в контексте Конференции и разработке соответствующих программных инструментов. По прошествии пяти лет с момента вступления Конвенции в силу Конференции необходимо рассмотреть вопрос о том, каким образом обеспечить полноценное выполнение возложенных на нее функций по обзору хода осуществления Конвенции. При разработке эффективного механизма обзора целесообразно учитывать опыт, накопленный в рамках других механизмов.

5. Многие выступавшие отметили, что промежуточный компьютеризированный контрольный перечень является ценным инструментом сбора информации, и подчеркнули необходимость продолжения работы по разъяснению важности и полезности его заполнения. Ряд ораторов подчеркнули необходимость дальнейшего расширения мероприятий по сбору информации и призвали предоставить Секретариату дополнительные средства на совершенствование механизмов сбора информации и других правовых средств. Некоторые выступавшие предложили также осуществлять проекты технической помощи в целях содействия представлению информации.

6. Ораторы отмечали, что для оценки хода осуществления Конвенции важнейшее значение имеет создание базы данных, в которой будут храниться ответы на вопросники и контрольные перечни. Выступавшие подчеркнули важность сбора информации не только о законодательстве, но и о фактическом осуществлении положений Конвенции. К такой информации относятся, например, сведения о количестве расследований, уголовных дел и

обвинительных приговоров, которые стали результатом применения такого законодательства или мер, а также о количестве просьб о различных видах помощи и их результатах. Один из ораторов предложил создать несколько отдельных защищенных веб-страниц для заполнения вопросников государствами-участниками.

7. Один из выступавших заявил, что его правительство не смогло представить информацию с помощью контрольного перечня, поскольку он доступен только на английском, испанском и французском языках, и поинтересовался у Секретариата, будет ли разрабатываемый комплексный программный пакет составлен на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Секретариат выразил сожаление в связи с тем, что контрольный перечень доступен только на трех из официальных языков в связи с нехваткой финансовых и людских ресурсов и ограниченным количеством времени, которое было выделено на разработку и распространение программного обеспечения среди государств, и заверил, что комплексный программный пакет будет доступен на всех официальных языках.

8. Несколько ораторов призвали выделить Секретариату дополнительные ресурсы на совершенствование инструментария для сбора информации и, в частности, на расширение онлайн-юридической библиотеки, являющейся бесценным источником информации.

9. Относительно разработки комплексного программного пакета, охватывающего одновременно Конвенцию об организованной преступности и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹, выступавшие высказали единое мнение, что объединение этих двух конвенций весьма целесообразно с учетом того, что их положения частично совпадают, и подчеркнули, что в этот же пакет можно включить и информацию о конвенциях по наркотикам. Было отмечено, что такое программное обеспечение позволит избежать дублирования работы и перегруженности в результате необходимости отвечать на большое количество вопросников.

10. Был поднят процедурный вопрос о том, обязательно ли ждать пятой сессии Конференции для официального утверждения программного пакета, если он будет одобрен на третьей сессии Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в 2009 году. В противном случае для ускорения реализации этой инициативы можно было бы провести межсессионное совещание.

11. Ряд ораторов отметили важность эффективного использования всей информации, собираемой с помощью вопросников и контрольных перечней, и высказали мнение, что Конференции пора определить последующие шаги по сбору информации и контролю за ходом осуществления. Проводимая государствами самооценка является полезным и важным аспектом работы, однако ее недостаточно для обеспечения объективного и эффективного обзора хода осуществления. Поддержку получило предложение о создании многоуровневого механизма, в рамках которого первоначальная самооценка дополнялась бы проведением взаимных обзоров. При проведении самооценки

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

можно использовать также информацию, уже собранную с помощью вопросников.

12. Ряд выступавших подчеркнули, что эффективный обзор хода осуществления является ключевым условием достижения прогресса и его оценки. Для эффективного претворения в жизнь положений Конвенции требуется создать механизм обзора хода ее осуществления, о необходимости которого говорится в статье 32 Конвенции.

13. Ораторы сошлись во мнении, что Конференции на ее четвертой сессии следует приступить к проработке вопроса о возможном механизме обзора хода осуществления Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней и принять необходимые решения. По общему мнению, эту работу необходимо начать с подробного обсуждения целей и задач такого механизма.

14. В связи с вопросом о целях и характеристиках будущего механизма обзора ряд выступавших отметили, что такой механизм должен способствовать сотрудничеству, быть увязан с оказанием технической помощи, основываться на принципе уважения государственного суверенитета и в то же время должным образом учитывать специфику Конвенции и протоколов к ней. Было особо подчеркнуто, что любой согласованный механизм должен быть справедливым, эффективным, свободным от вмешательства, транспарентным, гибким и надежным. Было также высказано мнение о необходимости привлечения к участию в механизме обзора экспертов из соответствующих регионов.

15. Было упомянуто об опыте, накопленном в рамках экспериментального проекта по обзору хода осуществления Конвенции против коррупции, результаты которого, по мнению некоторых ораторов, являются обнадеживающими. Другие выступавшие высказали мнение, что делать окончательный вывод о том, можно ли использовать этот проект как образец при разработке механизма обзора хода осуществления Конвенции об организованной преступности, пока преждевременно. Некоторые ораторы отметили, что механизм, предназначенный для использования в ином контексте, не следует автоматически рассматривать в качестве модели. Ряд выступавших высказали мнение о возможности создания отдельных механизмов контроля за осуществлением каждого из документов, в частности Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности². Другие ораторы подчеркнули, что проверить осуществимость механизма обзора и правильность выбранной методики можно в рамках экспериментального проекта. Некоторые выступавшие выразили убежденность в том, что для того, чтобы из проекта можно было извлечь полезную информацию и сделать убедительные выводы, необходимо, чтобы он был открыт для широкого участия всех заинтересованных государств-участников.

16. Ряд ораторов поддержали предложение о созыве рабочей группы открытого состава, которая могла бы начать работу в 2009 году, в целях определения параметров и пробелов, которые необходимо учесть при создании механизма обзора хода осуществления Конвенции, и подготовки рекомендаций для

² Ibid., vol. 2237, No. 39574.

представления Конференции на ее пятой сессии. Некоторые другие выступавшие заявили, что они согласятся с созывом рабочей группы только после того, как соответствующие цели и задачи будут подробно изложены в письменном документе.
